

FLANDRA



KATOLIKO

MAANDSCHRIFT VAN HET

KATHOLIEK VLAAMSCH ESPERANTO VERBOND

## POR DISTRA HORO

la plej taŭgaj libroj en Esperanto estas

### la "EPOKO"-libroj

La libroj enhavas interesajn, malenuigajn romanojn.  
Ĉiu libro enhavas 192 paĝojn, laŭ formato 18 x 11.5 cm.  
Preso klara — bindo kartona — papero bonkvalita

- |  |   |
|--|---|
| 1. MURDO EN LA ORIENTA EKSPRESO. Agatha Christie.<br>El la angla originalo tradukis « Etulo ». | Badash.   |
| 2. LA KNABOJ DE PAŬLO-STRATO. F. Molnar.<br>El la hungara originalo tradukis L. Spierer.       | 4. LA TEMPO-MASINO. H. G. Wells.<br>El la angla originalo tradukis E. W. Amos.                  |
| 3. LA PRINCO KAJ BETTY. P. G. Wodehouse.<br>El la angla originalo tradukis G.                  | 5. PRINCINO DE MARSO. Edgar Rice Burroughs.<br>El la usona originalo tradukis K. R. C. Sturmer. |
|  | 6. COLOMBA. Prosper Mérimée.<br>El la franca originalo tradukis Prof. J. Beau.                  |

Prezo de ĉiu libro Fr. 12.—, afrankite.

La ses libroj kune por Fr. 65.—, afrankite.

Eldonitaj de THE ESPERANTO PUBLISHING COMPANY, LTD., ANGLUJO.

Mendu ĉe F.U.K.E., 14, Egied Segerslaan, Wilrijk.

FUKE-leden uit het Antwerpsche !

Voor uw \_\_\_\_\_

**Heeren- & Kinderkleeding**

GEMAAKT EN NAAR MAAT

is het beste adres :

**J. PAESMANS**

**IN 'T DUIFKEN**

Koepoortstraat 64, Antwerpen. - Tel. 217.51

5 % AAN ONZE LEDEN !!

LIKEURSTOKERIJ  
**DE RAAF**

■ ALLE SPECIALITEITEN ■  
ALLE GEKENDE WIJNEN

**J. VANDEUN-JESPERS**

TURNHOUTSCHE BAAN, 277  
BORGERHOUT (ANTW.)

JAARGANG 4 (7)

Nr 4

FEBRUARI-MAART 1939

**flandra**  **katoliko**

Maandblad van het  
Katholiek Vlaamsch  
Esperanto-Verbond  
K. V. E. V.

Monata Organo de  
la Flandra Unuiĝo  
Katolika Esperantista  
F. U. K. E.

Redakcio: Patro C. v. Hoogstraten, O. Praem., Abatejo Grimbergen. (B)

Abonoprezio: 15 fr. Kun membreco FUKE kaj IKUE 20 fr. Abonoprezio por eksterlando 20 fr. P-konto 412.354 K.V.E.V. Aalst

## FLANDRA UNUIĜO

**DE KATOLIKAJ ESPERANTISTOJ F. U. K. E.**

**Kath. Vlaamsch Esperanto Verbond K.V.E.V.**

**Voorzitter:** Lic. Leo Calloens, Erembodegemstraat, 29, Aalst. **Ondervoorzitter:** Dr Marcel Naster, Naamsche straat 113, Leuven. **Proost:** E. H. A. Beckers, Professor, Normaalschool, Mechelen a. Maas. **Secretaris:** J. Van Deun, Turnhoutsche baan, 277, Borgerhout. **Kassier:** K.V.E.V. Aalst, P-konto 412.354.

### PROVINCAJ KAJ LOKAJ DELEGITOJ:

#### Antwerpen

ANTWERPEN	E. Paesmans, Koepoortstraat, 64, P-konto 4145.89
BONHEIDEN	Kapitano P. Vangeel
BORNEM	A. De Ridder, Boschkant, 1
EDEGEM	R. Torfs, Verbindingsstraat, 9
EKEREN	Joz. Thijssens, Geesten, 72
GEEL	M. Gordon, kleermaker, Statiestraat, 3
HOBOKEN	J. De Groot, onderwijzer, Caronstraat, 31
MERKSEM	H. Versavel, Bredabaan, 785
MOL	F-ino M. Bergmans, Markt, 19
Ste MARIABURG	Joz. Cammaert, Van de Weygaardlei, 12, P-konto 4274.93
WILRIJK	D. Mortelmans, E. Segerslaan, 14

#### Brabant

GRIMBERGEN	E. H. Canisius van Hoogstraten, o. praem., abdij
LEUVEN	Petro De Fraye, Kapucienenvoer, 75, P-konto 4427.19

#### Limburg

BILZEN	K. Dubois, Brugstraat 26
BREE	H. Beelen, professor, College
HASSELT	A. Tournel, Guido Gezellestraat, 5
TONGEREN	Jos Smets-Box, Kielenstraat 74

#### Oost-Vlaanderen

GEERAARDSBERGEN	C. Bernaert, Pelgrimstraat, 1
GENT	M. De Valck, Meulestedesteenweg, 487
RUMBEKE	Maurice Tanghe

#### West-Vlaanderen

BLANKENBERGE	Fr. De Zutter, Wetstraat, 101
BRUGGE	F. Roose, G. Gezellelaan, 15
KORTRIJK	P. Mattelaer, apotheker, Voorstraat, 40
LEDEGEM	F-ino Quagebeur, Statiestraat, 39
LICHTERVELDE	Kam. Ferijn, Wetstaat, 47
OOSTENDE	Maurice Hessens, Blauw Kasteelstraat, 86
ROESELARE	H. Braekevelt, Statiedreef, 177

Verantw. Uitgever: L. Calloens, Erembodegemstr. 29, Aalst.

## ROME

Zelden werd er zooveel over de Katholieke Kerk en haar Opperhoofd gesproken en geschreven als de laatste maand. 't Was geheel onverwacht dat ons in den morgen van 10 Februari langs de radio het nieuws bereikte: « Zijne Heiligheid de Paus is overleden. » Overal, in katholieke zoowel als in niet-katholieke kringen, werd met den meesten lof over Pius XI en zijn Pontificaat gesproken. Hij was de Paus van de Katholieke Actie en van den vrede. Hij wist de moderne uitvindingen der techniek in dienst van de Kerk te stellen en betuigde ook zijn sympathie voor de Katholieke Esperantobeweging, begrijpende dat ook Esperanto aan de Kerk groote diensten kan bewijzen.

Thans reeds begroet de Katholieke wereld een nieuwen Opperherder in den persoon van Kardinaal Pacelli. De veelzijdige ontwikkeling van dezen geleerden Kerkvoogd, alsmede zijn diepe godsvrucht, doen ons hoopvol de toekomst van de Kerk tegemoetzien. We mogen ook van Zijne Heiligheid Pius XII, als een man met breeden kijk en als polygloot, verwachten dat Hij onze Katholieke Esperantobeweging zal steunen en zegenen. Moge onze internationale beweging onder Zijn Pontificaat en met Zijn zegen uitgroeien tot een machtige organisatie, die in dienst van God en Kerk Zijn Heiligheid tot troost en hulp zal zijn.

Z. A.

## FLANDRA KATOLIKO.

Zoals gewoonlijk verschijnt er geen Februari-nummer van *Flandra Katoliko*; daarom is dit een Februari-Maartnummer, dat Sinjoro Gripo ons helaas verhinderde vroeger gereed te maken. In het vervolg hopen we ons orgaan in het begin van de

maand aan de lezers te bezorgen. Ons reeds gewaardeerd tijdschrift zal bovendien naar inhoud en technische verzorging nog verbeterd worden. We vragen nog eens met aandrang de medewerking van U allen, vooral de medewerking door een blijvende propaganda.

REDAKTIE



## XXIIa I.K.U.E.-Kongreso

5-10 AŬG. ANTVERPENO 1939.

### PLUAJ INFORMOJ.

#### Honora Komitato.

En la honora komitato eksidis ankaŭ Monsinjoro Micara, Apostola Nuncio en Belgio kaj sinjoro Van Overstraeten, vic-prezidanto de la V. T. B. kaj Prof. Dr. Fr. Daels el Gent.

#### Kongresgazeto.

La oficiala kongresgazeto estas Flandra Katolika, kiu enhavos ilustraĵojn kaj ĉiajn informojn utilajn kaj kiu estos sendata al ĉiuj kongresanoj ekde Majo.

Abonantoj kaj pagintaj kongresanoj rajtas meti en Flandra Katolika senpagan anoncon ĝis 20 vortoj.

#### Kongrestemoj.

Krom la ĉeftemo pri la katolika laborista junularmovado ankaŭ alia temo estos priiraktata. Krom tio la kongreso priparolos gravajn problemojn koncerne la katolikan Esperantomovadon.

#### Fakkunsidoj.

Por la unua fojo okazos dum IKUE-kongreso fakkunsidoj. Provizore oni preparas du apartajn kunsidojn por la sacerdotoj, monaĥoj kaj seminarianoj, kaj unu por la gemembroj de ligoj de Katolika Agado. Proponojn por tiuj fakkunsidoj oni sendu al Patro C. van Hoogstraten, Grimbergen. (B.)

#### Juĝopovo.

La sacerdotoj kiu havas juĝopovon en sia propra diocezo, havos ĝin ankaŭ dum la Kongreso en Antverpeno.

#### Loĝado.

Sacerdotoj, monaĥoj kaj seminarianoj ricevos gastigon en monaĥejoj. Izolaj per-

## XXIste I.K.U.E.-Kongres

5-10 Aug. Antwerpen 1939.

### VERDERE MEDEDEELINGEN.

#### Eerekomiteit.

Tot het eerekomiteit traden nog toe Zijne Excellentie Mgr. Micara, Apostolisch nuntius in België; alsook de heer Van Overstraeten, ondervoorzitter van de V. T. B. en Prof. Dr. Fr. Daels, Gent.

#### Kongresblad.

Het officieele kongresblad is Flandra Katolika, waarin allerlei mededeelingen verschijnen aangaande het kongres, alsmede geïllustreerde beschrijvingen. F. K. zal vanaf Mei gezonden worden aan alle kongresleden. Abonnten en de betaalde kongressisten kunnen gratis een aankondiging plaatsen van 20 woorden.

#### Kongresthema.

Behalve het hoofdthema over de katholieke arbeiders jeugdbeweging zal nog een ander onderwerp behandeld worden. Bovendien zal men de belangen van de internationale katholieke Esperantobeweging bespreken.

#### Sektievergaderingen.

Voor de eerste maal zullen op een IKUE-kongres sektievergaderingen gehouden worden. Voorloopig voorziet men twee aparte samenkomsten voor de geestelijken en één voor de leden van de verschillende Katholieke-Aktiebonden. Voorstellen hieromtrent zende men aan: Pater van Hoogstraten, Grimbergen.

#### Jurisdictie.

De priesters die in hun bisdom jurisdictie hebben, zullen het ook hebben in Antwerpen gedurende het kongres.

#### Logement.

Priesters, kloosterlingen en seminaris-

sonoj povas loĝi por malalta prezo en katolikaj institutoj.

Por la hotelprezoj vidu F. K. n-rojn 3 kaj 5.

#### Manĝoj.

Verŝajne estos eble manĝi por malalta prezo ankaŭ en la kongresejo.

#### Gvidado.

Dum sabato kaj la antaŭtagmezo de dimanĉo en la stacidomoj de Antverpeno estos skoltoj kiu bonvenigos la kongresanojn kaj montros al ili la vojon al la kongresejo, laŭeble akompanante ilin.

#### Ekskursoj.

Jenaj ekskursoj okazos: 1) boatveturado sur la Skeldo; 2) duontaga ekskurso al la ege vidindaj urboj Bruĝo kaj Gent; 3) duontaga ekskurso al la belaj urboj Lier kaj Leuven, kun vizito de la antikva Norbertana Abatejo de Park; 4) tutataga postkongresa ekskurso al la Ekspozicio de Luik kaj la famaj grotoj de Remouchamps. Prezo de ekskurso 2 = 40 fr.; de ekskurso 3 = 25 fr. - Ambaŭ per aŭtobuso.

#### Afiŝoj kaj glumarkoj.

Belaj trikoloraj afiŝoj estas eldonitaj kaj senpage haveblaj por tiuj kiu povas elpendigi ilin en publikaj lokoj, kiel preĝejoj, butikoj, placoj ktp. La trikoloraj glumarkoj kostas: por 50 : 5 fr.; por 100 : 9 fr.; por 1000 : 75 fr. La grupoj mendu pogrande. La koloroj de afiŝoj kaj glumarkoj estas la flandraj kaj Esperanta koloroj. Oni povas mendi la glumarkojn pagante al suba adreso de kongreskasisto kaj indikante sur la pagilo la deziratan kvanton.

#### Kongreskotizoj.

Ĝis 1 Majo: tutkongresa karto: 40 fr.; unutaga: 15 fr.; dutaga: 20 fr. Post 1 Majo: tutkongresa karto: 60 fr.; unutaga: 20 fr.; dutaga: 30 fr. Edzinoj de partoprenantoj, gejunuloj malpli ol 19-jaraj kaj blinduloj kun siaj gvidantoj pagas la duonon.

Senlaboruloj ne devas pagi kongreskotizon sed nur 4 frankojn por la bela ilustrita riĉenhava kongreslibro, *se ili alsendas ateston pri sia senlaboreco* subskrita de ilia paroĥestro aŭ delegito de F. U. K.E.

ten zullen gastvrijheid genieten in kloosters. Voor de andere kongressisten bestaat er mogelijkheid voor geringe kosten te overnachten in katholieke instituten. Voor de hotelprijzen zie F.K. No. 3 en 5.

#### Maaltijden.

Waarschijnlijk zal het ook mogelijk zijn in het kongresgebouw zelf de maaltijden te gebruiken aan zeer lage prijs.

#### Gidsen.

Zaterdag en de voormiddag van Zondag zullen er in de stations van Antwerpen padvindders zijn, die de aankomende kongressisten de weg wijzen en eventueel vergezellen.

#### Excursies.

De volgende excursies zullen worden ingericht: 1) Boottocht op de Schelde; 2) excursie van een halven dag naar Brugge en Gent (40 fr.); 3) halfdaagsche excursie naar Lier en Leuven, met een bezoek aan de oude abdij van Park (25 fr.); 4) terstond na het kongres een excursie van een heelen dag naar de Tentoonstelling van Luik en de tooverachtige grotten van Remouchamps.

#### Aanplakbrieven en zegels.

De schoone groote driekleurige aanplakbiljetten zijn gratis verkrijgbaar voor degenen, die ze in publieke plaatsen kunnen ophangen. De driekleurige plakzegels kosten: fr. 5 de 50; fr. 9 de 100; fr. 75 de 1000. De groepen bestellen best met een groote hoeveelheid. De kleuren zijn die van Vlaanderen en Esperanto. Het volstaat het geld te zenden en op het stortingsbulletijn de reden van de storting te vermelden.

#### Kongreskaarten.

Voor 1 Mei: volledige kaart: 40 fr.; ééndaagsche: 15 fr.; tweedaagsche: 20 fr. Na 1 Mei: respectievelijk 60 fr.; 20 fr. en 30 fr. Echtgenooten van deelnemers, jongelingen onder de 19 jaar en blinden met hun geleiders betalen de helft.

#### Kongresboek.

De kongressisten ontvangen een schoon geïllustreerd kongresboek met allerlei inlichtingen en beschrijvingen.

**Kongreslibro.**

La kongreslibro estos valora libro, kun multaj ilustraĵoj, informoj ktp.

**Fervoja Rabato.**

La kongresistoj ricevos rabaton ĉe la belgaj fervojoj. Ankaŭ ĉe la eksterlandaj fervojoj kaj marŝipasocio oni provas akiri rabaton. La pagintaj kongresanoj tempe ricevos la necesan rajtigilon por la rabato, se eble samtempe kun la kongreskarto.

**Kiel aliĝi?**

Aliĝante vi bonvolu samtempe indiki sur la pagilo aŭ poŝtkarto: 1) kie vi deziras loĝi, en instituto aŭ en hotelo (indikante la klason de la hotelo); 2) al kiuj ekskursoj vi verŝajne partoprenos. Konante la dezirojn de la kongresanoj la LKK povas prepari ĉion ekzakte. La gemembroj de ligoj de Katolika Agado ne forsegu indiki sian membrecon, skribante post sia nomo inter krampoj la literojn: (K.A.). Memortenu tion!

**Adresoj.**

Por ĉiuj informoj kaj mendoj de aŝisoj turnu vin al la kongressekretariejo: Potgijterstraat 1, Antverpeno.

Por ĉiuj pagoj la adreso estas: XXIa Kongreso de IKUE, Erembodegemstr. 29, Aalst, Belgio. P-konto No 415.470.

**Helpkaso.**

La LKK akceptas danke donacojn por ebligi la partoprenadon al senlaboruloj kaj malriĉuloj. Tiuj kiuj mem ne povos partopreni pro manko de tempo bonvolu fari donacon, por ke aliaj povu partopreni en ilia loko.

N.B. Por la mankantaj informoj vidu F.K. n-ro 3.

**Unua donaclisto.**

P. Heilker, Prez. de IKUE, fr. 55.-  
F-ino Maria De Rop, Borgerhout fr. 10.-  
F-ino Magda De Rop, Borgerhout fr. 10.-

Entute fr. 75.-

**Korting.**

Aan de kongressisten wordt op de Belgische spoorwegen korting gegeven. Hetzelfde tracht men te bekomen bij de buitenlandse spoorwegen en een zeevaartsmaatschappij.

**Hoe zich opgeven?**

Men zendt de bijdrage aan onderstaand adres en duidt op het stortingsbulletijn aan: 1) waar men verlangt te logeeren, in instituut of hotel (Tevens aanduiden de kategorie van het hotel, indien men verlangt dat het komiteit hiervoor zorge.) 2) aan welke excursies men waarschijnlijk zal deelnemen.

De leden van Katholieke-Aktiebonden gelieven hun lidmaatschap aan te duiden door achter hun naam te schrijven: (K.A.) - *Niet vergeten!!*

**Adressen.**

Voor alle inlichtingen en bestellingen van aanplakbrieven wende men zich tot het kongressekretariaat: Potgijterstraat 1, Antwerpen.

Alle betalingen worden echter gedaan aan dit adres: XXIste IKUE-Kongres, Erembodegemstraat 29, Aalst, p.c. 415.470.

**Steunkas.**

Om de deelneming aan het kongres ook voor werklozen en armen mogelijk te maken, worden door het komiteit in dank giften aanvaard. Vooral diegenen die zelf wegens tijdgebrek niet kunnen deelnemen, gelieven door hun giften deelneming aan anderen mogelijk te maken.

N. B. Voor de hier ontbrekende mededeelingen zie F. K. Nr 3.

**Ia. LISTO DE KONGRESANOJ.**

1. P. Heilker, Prez. de I. K. U. E., — Hoofddorp, Nederl.
2. Lic. L. Calloens, Prez. de F. U. K. E., Aalst.
3. D-ro M. Naster, Vicprez. de F. U. K. E. Leuven.
4. Sac. A. Beckers, rel. konsilanto de F. U. K. E., - Mechelen Maas.
5. J. Van Deun, Prez. de LKK, sekr. de F. U. K. E., Borgerhout.
6. Kapitano Vangeel, Bonheiden.

7. D. Mortelmans, Vendestro de F.U.K.E. Wilrijk.
8. E. Paesmans, LKK-ano, Antwerpen.
9. J. Douwen, propagandestro de F.U. K.E., Wilrijk.
10. A. Berka, Generala Sekr. de I. K. U. E. Brno, Ĉeĥoslovakujo
11. Patro D-ro J. De Coene, prez. de U. V. E. K., Mons.
12. Patro C. van Hoogstraten, red. de Flandra Katoliko, Grimbergen.
13. - 20. rezervitaj por I. K. U. E. kaj F. U. K. E. - estraranoj.
21. S-ino Calloens-Marron, Aalst.
22. S-ino Mortelmans, Wilrijk.
23. F-ino M. A. Goedhart, prez. de Nia Kat. Idealo, Bergen op Zoom, Nederl.
24. F-ino L. Remmers, Groningen, Nederl.
25. R. Vangeel, Bonheiden.
26. Sac. J. De Maeyer, prof. Nijvel.
27. S-ino Heilker, Hoofddorp, Nederl.
28. F-ino M. Vergroesen, Bergen op Zoom, Nederl.
29. F-ino Maria De Rop, Borgerhout.
30. F-ino Magda De Rop, Borgerhout.
31. H. Rainson, Prez. de Fl. L. E. - Mechelen.
32. S-ino A. M. Sinnema-De Vetten, — Voorburg, Nederl.
33. F-ino De Vetten, Voorburg, Nederl.
34. S-ino Berkova, Brno, Ĉeĥoslovakujo.
35. J. Prims, vicprez. de LKK, Borgerhout.
36. K. Hartman, Sekretario de LKK, Antwerpen.
37. A. Van den Bergh, LKK-ano, Merksem.
38. J. Thijssens, LKK-ano, Ekeren.
39. H. De Lepper, Nijmegen, Nederl.
40. S-ino De Lepper, Nijmegen, Nederl.
41. Prof. D-ro Fr. Erdey, Papa ĉambelano, Budapest, Hungarujo.
42. F-ino D. Robert, flegistino, Laken.
43. A. C. W. Venselaar, Wervershoof; Nederl.
44. G. Saget, direktoro-kemiisto, Elbeuf, Francujo.
45. F-ino Saget, instruistino, - Elbeuf, Francujo.
46. F-ino M. Mennes, Bergen op Zoom, Nederl.
47. F. Dercks, Bergen op Zoom, Nederl.

Entute 47 aliĝintoj el 5 landoj.

**XXXIa Universala Kongreso de Esperanto.**

BERN, 29a julio — 5 aŭgusto 1939.

**TRIA INFORMILO.**

ADRESO POR LETEROJ: 31a Universala Kongreso de Esperanto, Bern.

KOTIZOJ: Ĝis 31. 3. 39 sv. fr. 25.—. Post 31. 3. 39 sv. fr. 30.—.

La edzo aŭ edzino de kongresano, same gejunuloj ne pli ol 20-jaroj pagas la duonon de tiuj ĉi sumoj.

Plej oportune vi pagas al nia poŝtĉeka konto III 11611, aŭ per monbiletoj aŭ al Volksbank Bern.

Notu. 1 svisa franko = 6,75 belgaj frankoj.

ALIĜILOJ estas haveblaj ĉe la kongresoficejo, ĉe la landaj asocioj ĉe la turistaj komisionoj, ĉe la IEL centra oficejo kaj ĉe la sekretario de F.U.K.E.

BLINDULOJ kaj ties gvidantoj ricevos senpagajn kongreskartojn, ĝis la 31a de marto 1939. Post tiu dato ili pagos po 5 sv. fr. por esti kongresano. Ili devas sendi ateston ke ili estas blindaj, subskribitan aŭ de IEL delegito, aŭ de Blindulo Instituto, aŭ de kuracisto.

FAKAJ KUNVENOJ, organizantoj fructempe anoncu siajn dezirojn.

Ĝis nun sin anoncis: Internacia Ligo

de Esperantistaj Poŝt - kaj Telegraf-ofici stoj.

Internacia Scienca Asocio Esperantista  
Kristana Esperantista Ligo Internacia  
Turista fako de Nederlanda Esperanto-  
Asocio « L. E. E. N. »

Tutmonda Asocio de Geinstruistoj Es-  
perantistaj.

*Noto*: Por la programo kaj aliaj in-  
formoj vidu F. K. No. 9 kaj No. 3.

## APERIS LA DOKUMENTARO PRI LA PLEJGRAVA SUKCESO DE NIA MOVA- DO!

Granda ĝojo kaj aplaŭdo sekvis la unuan  
sciigon pri la grava novaĵo, ke la 34-a  
Eŭkaristia Kongreso akceptis nian karan  
lingvon Esperanto kiel helplingvon kaj  
permesis organizi en ĝiaj kadroj la *Unu-  
an Eŭkaristian Esperanto Mondkunvenon*.

En la nun aperinta libro, la

### Historio de la Unua Eŭkaristia Esperanto Mondkunveno

oni publikigas la tutan historion de la  
Mondkunveno, ĉiujn dokumentojn ĉirilate,  
belan bukedon el la pli ol duonmilo da le-  
teroj, ĉiujn paroladojn, la tutan materia-  
lon de la Solena Vespero kaj fine la regu-  
laron de la Konstanta Komitato por la  
venontaj Eŭkaristiaj Esperanto Mond-  
kunvenoj.

La riĉa materialo certe interesigos ne  
nur tiujn, kiuj tre estus ŝatintaj partopre-  
ni sed ne povis pro malhelpoj neatenditaj.  
kiuj deziras pian legajon pri la Plejsankta  
Eŭkaristo, trovas en la libro ĉiujn medita-  
dojn kaj paroladojn de la Mondkunveno. *Ĝi  
estas certe bona helpilo por la organizan-  
toj de la venontaj Mondkunvenoj.*

*La libro estas ilustrita per multaj bil-  
doj de la Mondkunveno.*

Prezo de la libro estas 25 fr. Mendu ĝin  
ĉe « Katolika Esperanto-Instituto » Egied  
Segerslaan 14, Wilrijk.

### KONGRES-LIBRO.

*Van het jubileumkongres te Ljubljana zijn nog  
luxe-kongresboeken verkrijgbaar (70 bladzijden  
met 45 fotos waarvan vier in veelkleurendruk)  
aan de prijs van slechts 5 frank. Verkoopinsti-  
tuit E. Segerslaan 14, Wilrijk.*

## LA MONDFAMA « LIGO SEN NOMO »

Pri la « LIGO SEN NOMO » (movado  
por plibonigado de la mondo) aperis en  
Esperanto tradukita broŝuro interesa, kiu  
senpage estas havebla ĉe la verkinto, Lia  
Pastra Moŝto H. de Greeve, Haarlem, Ne-  
derland, kaj ankaŭ ĉe la ĉefo de la Espe-  
rantofako de la nomita Ligo, S-ro P. van  
Strien, Oosterhout, (N. B.) Nederlando.  
Katolikaj Esperantistoj montru vian intere-  
siĝon pri la klopodo de Moŝto Sacerdota  
H. de Greeve, kiu ankaŭ mem estas Espe-  
rantisto kaj per sia famo kaj influo povas  
multe helpi la Esperantomovadon. Tial pe-  
tu tuj la broŝuron!!!

### Regnum Christi.

Het internationaal antigodloozen tijd-  
schrift dat, naast de Fransche en Deutsche  
uitgave, ook in Esperanto verschijnt, zal  
voorloopig uitkomen op het einde van Fe-  
bruari, April, Juni, Augustus, Oktober en  
December.

De abonnementsprijs is (ook voor de  
Fransche uitgave) 24 frank. De vertegen-  
woordiger van « Regnum Christi » voor  
België is Kapitein Vangeel, Bonheiden (bij  
Mechelen). — Postcheckrekening No.  
4234.32. Vraagt proefnummers en U zult  
U abonneeren!!!!

### Informe de E. I. A. R.

« Ente Italiano Audizioni Radiofoni-  
che » informas nin, ke ekde Marto ili dis-  
ponigas por la Esperantoprogramoj kro-  
man sendilon, tiel ke la Esperantoelsen-  
doj okazas jene:

ROMO, LUNDE: de 20,50 horo ĝis 21,10  
horo, per la stacio 2RO 3 (ondolongo 31.13  
m) kaj eventuale per stacio Romo II (on-  
dolongo 245 m.), por la semajna informa  
bulteno.

ROMO, SABATE: de 17,40 horo ĝis 19  
horo, per la stacioj Romo II (245 m);  
I.R.F. (30.52 m) kaj per 2RO 9 (31.02 m),  
por la Turismaj elsendoj.

Petu ke oni sendu al vi regule la pro-  
gramon en Esperanto de la elsendoj por  
la eksterlando. Ĝi estas bela interesa li-  
breto de 40 paĝoj, senpage havebla ĉe:

Esperanto-Voĉo, Via Montello 5, Roma,  
Italio.

## ESPERANTO OF FRANSCH ?

Dat het Fransch als diplomatentaal  
van zijn pluimen begint te verliezen, blijkt  
wel uit het feit, dat op een FRANSCH-  
TALIG rondschrĳven, dat aan de verschil-  
lende regeeringen werd gericht door het  
komiteit, belast met de verwezenlijking  
van het I.E.A. (Interŝtata Esperanto  
Akordo), antwoorden toekwamen in het  
Engelsch, Duitsch, Russisch, Spaansch,  
Poolsch, ESPERANTO en slechts één in  
het Fransch.

## RUĜA DANĜERO.

Antaŭ kelkaj jaroj ekestis en la sino  
de S.A.T. (Internacia socialista Esperan-  
tista unuiĝo) opozicia partio. En la S.A.T.-  
kongreso de Amsterdam tiuj opoziciantoj  
por protesto forlasis la salonon. Ili volis  
iri sian propran vojon kaj fondis por tio  
I.P.E. (Internacio Proletara Esperantista)  
kiu ne plu estis socialista kiel S.A.T. sed  
komunista. Ili intencis fariĝi la granda  
internacia komunista Esperantista orga-  
nizo sed ili ne vidis brili sian stelon kiel  
ili atendis. Ĉar antaŭ kelka tempo la se-  
kretariino de I.P.E. sendis gravan kaj se-  
kretan cirkuleron al la funkciuloj de  
B.L.E.A. (la sekcio de I.P.E. en Anglujo)  
kiu cirkulero estis nur destinita por la  
komunistaj Esperantistoj. En tiu cirkule-  
ro oni proponas 1e) malfondi I.P.E.; 2e)  
ke la sekcioj en Aŭstralujo, Novzelando,  
Argentino kaj Anglujo tuj aranĝu sian  
aliĝon al la neŭtrala internacia Esperan-

Laat de kans niet voorbijgaan een schit-  
terend WERELDKONGRES van katho-  
lieke Esperantisten bij te wonen.  
Geeft U nu reeds op!

to-Ligo (I. E. L.) ; 3e) ke la membroj en  
aliaj landoj aliĝu al la tieaj socialistaj Es-  
peranto asocioj ; 4e) ke tiuj eksIPEanoj  
estu en tiuj organizoj la plej fervoraj labo-  
rantoj ; kaj 5e) kaj tio estas por ni la plej  
notinda propono, ke ili impliku la NEŬ-  
TRALAN Esperantomovadon kaj ankaŭ  
S.A.T. kaj la aliajn socialistajn asociojn  
en siaj komunistaj klopodoj. Por atingi  
tiun implikon oni proponas kiel unue fa-  
rendan aferon estigi grupojn kun la no-  
mo : « Amikoj de Ĉinujo ». Jen unu el la  
maskoj kiujn ili uzos. Oni estu avertata !

*Observemulo.*

## Atentu samideanoj !

Jam estas la tempo de pentofarado sed  
precipe la tempo de meditado. Tial ĉiu  
Esperantisto nepre devas posedi la histo-  
rian libron de nia Unua Eŭkaristia Espe-  
ranto-Mondkunveno. Ĝia enhavo kiel me-  
ditaĵoj estas vere belega.

Jen kelkaj ĉapitroj belegaj por medita-  
do : Kristo vokas vin - Eŭkaristio kaj  
pedagogio - Eŭkaristio kaj la Koro de  
Jesuo - La Sankta Komunio nia ĉiutaga  
pano - Pano viva de Kristo - Ligilo de l'a-  
mo - Eŭkaristio kaj familia vivo ... ktp.  
Ĉiu kiu posedas tiun, multe ĝuos dum la  
meditado.

Mendu tuj la libron, la prezo estas rela-  
tive tre malalta.

Kap. V.

.. Rookt ..  
**JAMAYCA**  
DE FYNSTE DER SIGAREN



Rijke keus in cigariïles  
Sigarenfabrieken JAMAYCA, Arndonk  
(oni korespondas en Esperanto)

ESPERANTISTOJ!  
Ĉiam konsultu por viaj vojaĝoj  
«Ultra Montes»  
La plej belaj vojaĝoj je la  
plej avantaĝaj kondiĉoj.

Ultra Montes, a. s. Antverpeno: 46  
Korte Nieuwstr. Tel. 276.51 & 303.50.  
Bruselo: Nieuwstr. 167. Tel. 17.53.44

Raporto de FUKÉ-ano kiu vizitis la jubilean kongreson.

## LA JUBILEA.

La ĉefestraro tiam faras la jam menciitan proponon pri la OKAZIGO DE NIAJ KONGRESOJ, nome ke IKUE ne organizu sian kongreson en la jaroj en kiuj okazos Eŭkariŝtia Kongreso kaj tiel helpu al la sukceso de la Eŭkariŝtiaj Esperanto-Mondkunvenoj kiuj okazos en ties kadro; tiel nur pluokazos IKUE-kongreso ĉiun duan jaron. Por la organizo de la KONGRESO DE 1939, la prezidanto Sro Heilker proponas FLANDRUJON: Sac. Becker akceptas ekzameniĝi tiun demandon ĉe nia unuigo, kio intertempe akceptis aranĝi ĝin en ANTVERPENO.

La kunveno ankaŭ sendas *salutleterojn* al nia maljuna vicprezidentino de IKUE, F-ino



La katedralo de Ljubljana.

Larroche en Parizo, kaj al Lia Episkopa Moŝto Monsro Ant. Eltschkner en Praha.

Posttagmeze, la TRIA LABORKUNSIDO de IKUE estas organizata en Metropol por preparoli organizajn aferojn, i.a. la SERVAN ORGANIZADON DE IKUE. La prezidanto Sro Heilker prezentas la projekton pri reorganizo, ellaboritaĵon de la pasintjare elektita komisiono; niaj anoj bonvolu legi kaj priuĝi la tutan projekton en E. K.

La servado korespondas al la artikolo III de la statutoj de IKUE kaj celas i.a., laŭ la artikolo 2 de ĉi tiu projekto:

Art. 2. La celo de la Serva Organizado estas:

- a) servi al religiaj, moralaj kaj materiaj interesoj de la katolikismo kaj katolikaro en la tuta mondo.
- b) plifaciligi la ĉiuspecajn rilatojn inter la katolikoj diverslandaj.
- c) servi al katolikoj diverslandaj rilate al trafikaj aferoj.
- d) servi al kiu ajn honesta celo per Esperanto.

Ni plue menciitu nun nur la hierarĥion de la serva organizaĵo: ĝi estos direktata de ĝenerala direktoro, nomita de kaj respondeca antaŭ la ĉefestraro de IKUE; li direktos la ĉefkonsulon kaj la vicĉefkonsulon de la diversaj landoj en kiuj ekzistas landa ligo; tiuj personoj mem kontrolos la enlandajn lokajn konsulojn kaj vickonsulojn. La konsuloj funkcii dum 5 jaroj, la ĉefkonsuloj dum 6, dum la ĝenerala direktoro havu komision por tri jaroj.

La prezidanto proponas provizoran akcepton de la projekto por du aŭ tri jaroj, ekz. ĝis la kongreso de 1941: intertempe ĝi estos ekfunkciinta kaj certe pliboniĝinta. Sekvas ideintersaĝo pri la instancoj kiuj povos proponi saĝojn kaj pri la instancoj kiuj en ĉiu kazo povos aprobi ilin. Ĉar ne-

niu kontraŭstaras, la projekto estas provizore aprokata por tri jaroj; la ĉefestraro petos Sron Duffaud (Franc.) akcepti la ĝeneralan direktorecon.

Poste Sro Heilker konatigas al la ĉeestantaro la organizaĵon «LA LIGO SEN NOMO», de la nederlanda Pastro H. De Greeve, el Haarlem, kiu regule parolas pri ĝi antaŭ la mikrofono. La prezidanto parolas kun konvinko kaj la ĉeestantaro videble tre interesiĝas, ĉar ĝi plejparte neniam aŭdis pri tiu movado daŭre progresanta en Nederlando, kun esenca celo kontraŭbatali la egoismon.

Je tiu momento, la prezidanto nepre devas forlasi nin; li adiaŭas la kunvenon kaj la kongreson kaj lasas la gvidon al Sro Berka, kiu, post preparolo de diversaj malpli gravaj punktoj, fermas la kunvenon je la 5.30a per la kristana saluto.

### Jaŭdon 11 Aŭgusto.

Jaude, ni surgenuiĝas denove en la Katedralo ĉirkaŭ la trono de la Princepiskopa Moŝto, kiu volis pontifike celebri nian SANKTAN MESON, dum kiu predikas Prof. Hewera (Ĉeh.)

La delegitoj faras dankviziton al la ĵurnalo SLOVENEK, post kio ni havas la feliĉon ĝui la honorigan ĉeeston de nia alta Protektanto, la Princepiskopa Moŝto, al la FERMA KUNSIDO DE «NIA XXa»: Li tiel ree pruvas Siajn aktivajn simpatiojn kaj interesiĝon por nia movado kaj Sian fidon en la fina sukceso; kelkaj aliaj ekleziaj aŭtoritatoj ĉeestas la kunvenon, la urbestro senkulpigis sin pro malhelpo.

La solena kunveno malfermiĝas je la 10a en la franciskana salono sub prezidanteco de Sro Buhr (Ĉeh.), ĉefestraro de IKUE, ĉirkaŭata de la ĉeestantaj ĉefestraranoj. Simsekve Sroj Golobiĉ kaj Vahen akcentas, sloven- kaj esperantlingve, la gravecon kaj la sukceson de nia kongreso; ili dankas la aŭtoritatojn, speciale la ekleziajn, kaj precipe la Princepiskopon mem, pro ilia kuraĝiga subteno, kaj diras korajn vortojn al la kongresanaro.

Sro Ĉiba prezentas la KASKONTROLAN RAPORTON. La kontrolantoj konstatis ke la kaslibroj estas en bona ordo kaj proponas malsarĝigon de Sro Berka, kio estas aplaŭde aprokata de la ĉeestantaro. Ili ankaŭ konstatis la altajn poŝtelspezojn kaj proponas danki Sron Berka pro lia ega laboro,

kiu fakte estas tro multa por li, kaj deziras ke estonte oni serĉu rimedon por tio. Sro Buhr dankas la sekretarion-kasiston kaj instigas ĉiujn helpi al li per vigla varbado.



MINKA KOMÁN,  
membrino de la ekzekutiva komitato.

Poste ricevas la parolon PROF. DRO ERDEY: pro la spirito kiu regis nian kongreson, li konstatis similecon kun la EŬKARISHTIA ESPERANTO-MONDKUNVENO, kiu li kunaranĝis en Budapeŝto, kaj volonte li komparas ambaŭ okazintaĵojn. Ĉi tiu kongreso, li diras, devis esti en Budapeŝto, kaj dolorigis la Hungarojn ke tio ne povis okazi. Sed en ambaŭ mondkunvenoj, la amo de Kristo estis inter ni. En Nia XXa, ni estas lamalgranda grenereto, el kiu kreskos granda arbo de amo en niaj dek landoj. Prof. Erdey proponis organizi dum ĉiu Eŭkariŝtia kongreso, Eŭkariŝtia Esperanto-Mondkunveno kaj estas komisiita organizi ilin; jam ni subtenis tion ne organizante kongreson en tiuj jaroj; ni plue helpu per preĝoj por voki la Dian Benon sur tiun entreprenon kaj per materia subteno laŭeble, por ke ni povu ree vidi konsoligan spektaklon, kia tiu nokta adorado de duona miliono da viroj, kiuj repaciĝis kaj preĝis por mondpaco, dum nemalproksime malkvietigis tre preciza militminaco. Satano ne jam venkis, li diris, sed

li ĉiam batalas ; regu la amo de Kristo en la regno de Kristo !

P. DECOENE suriras la podion por danki nome de la pastroj kaj ankaŭ, kiel verŝajne plej malnova esperantisto ĉeestanta, nome de la kongresanoj. Li precipe dankas la Princepiskopan Moŝton pro Lia granda subteno kaj bonvola kaj kuraĝiga ĉeesto ; sed kiam li esprimas al niaj jugoslavaj amikoj ĉies keatentcon, li ne povas daŭrigi pro emocio kaj ĉiu finigas enpense. F-ino Fiedler aldonas korajn konkludvortojn. Anton Sterlé dankas slovene kaj Esperante ĉiujn ĉeestantojn kaj parolintojn, kaj proponas rezolucion por danki pro la morala kaj materia subteno ricevita de la ekleziaj kaj landaj aŭtoritatoj kaj peti ĝian daŭrigon por la estonteco. Je propono de Sro Bühr, la rezolucio estas aplaŭde akceptata.

Poste parolas MONSRO ROZMAN, PRINCEPISKOPO DE LJUBLJANA ; ni esperas baldaŭ publikigi Lian paroladon entute, ĉar ĝi estas por ni tre grava pro la kvalito de la parolinto : li akcentas, « ke la jugoslavaj gesamcelanoj ne jam estas multnombraj, sed ESPERANTO NE PLU ESTAS LUDAJO ; la kongreso estis interne brila per la laboro kaj per la preĝo. Ni, Katolikoj, DEVAS lerni Esperanton ; ĉi tie dek nacioj unuiĝis per ĝi La sacerdotoj ne bezonas Esperanton ĉar ili havas la latinan lingvon, sed la simplaj homoj BEZONAS ESPERANTON. Esperanto estas donaco de Dio, pere de Zamenhof, ankaŭ por niaj katolikaj celoj ».

Post tiu impresiga alparolo, Li benis la ĉeestantaron, kaj la lasta kongreskunveno finiĝis per nia kanto « Ni volas Vin », entuziasme kantita el tuta koro.

Estis neesprimeble granda ĝojo, daŭre senti tian aktivan kunsenton de la Princepiskopo mem : verŝajne Li ne supozis tiun por ni grandan favoron. Ni konatiĝis aparte kun Li post la kunveno ; li estas tre ĉarma kaj simpla homo kaj havis afablajn parolojn por ĉiu laŭ lia nacieco, montrante tre larĝan komprenon de multaj problemoj. Li eĉ bonvole konsentis kuniri en nia mezo ĝis la urbdoma ŝtuparo por la lasta kongresfotografio.

Tio por kelkaj efektive finigis la agrablan kongresan kunestadon ĉar ili jam devis rapide forveturi ; aliaj ankoraŭ restis kelkan tempon kaj renkontiĝis en la kongresejo kaj

en la ĉarma gasturbo Ljubljana. Multaj, se ili ne ĝin faris antaŭ la kongreso, profitis la okazon de sia longa vojaĝo al Jugoslavujo por..... ĝin plilongigi. Dum la kongreso niaj amikoj donis al ni antaŭguston per la ekskurso en Gorenjsko (Supra Lando). Nun plej multaj laŭ iu vojo veturis al la Adriatika Maro, kiu estas la plej grava turisma komu-



Naciaj kostumoj mireblaj dum nia Jubilea.

nikilo en tiu lando, kaj okazis kelkfoje surprizigaj rerenkontiĝoj en Crnagora (antaŭe Montenegro) aŭ en iu « turkaja » loko de Bosnio aŭ Hercegovinio.

Resume, la kongreso pasiĝis tre glate kaj estis tre ege utila ; ni konatiĝis kun tre interesa lando kaj ĉarmaj homoj, kaj nun atendas ilin ĉe ni !

Nomo.



## OPGELET !

Om onze ijverige sekretaris, den heer Jos Van Deun wat te ontlasten van de steeds aangroeiende bezigheden, welke de uitbreiding van ons Verbond medebrengt, hebben wij de gewaardeerde medewerking verkregen van een onzer ijverigste pioniers n.l. Kapitein Vangeel, die voortaan de propaganda zal verzorgen bij *niet-Expectantisten*. Wij sporen dus al onze officieele afgevaardigden aan, voortaan aan alle buitenstaanders volgend adres op te geven, waar zij alle inlichtingen en documentatie kunnen bekomen : *Katholiek Vlaamsch Esperanto Verbond, Algemeen Bestuur, Bonheiden*.

Ook de in 't Nederlandsch opgestelde propagandaartikels voor lokale dag- en en weekbladen moeten in het vervolg dit adres vermelden en dus niet meer ons secretariaat Turnhoutschebaan Borgerhout.

## NOVA GRUPO.

En Weelde fondiĝis nova Esperantogrupo. Du el tiu grupo jam aliĝis al FUKÉ. Ni esperas baldaŭ bonvenigi ĉiujn ĝiajn membrojn en nia FUKÉ-familio.

## NOVAJ DELEGITOJ.

Niaj fervoraj limburgaj amikoj, K. Dubois en Bilzen kaj Jos Smets-Box en Tongeren, deklaris sin pretaj esti niaj delegitoj. Ni volonte akceptas ilin kaj deziras al la novaj delegitoj belegan sukceson en Limburgo.

## EL GEEL.

Oni skribas al ni el Geel jenon.

La bone konata Gela Esperanto Grupo estas tre grave trafita. Ĝia prezidanto ne plu estas. Sabaton la 21an de Januaro li ankoraŭ prezidis la estrarkunvenon, kaj aranĝis diversajn aferojn por la venontaj semajnoj, kiujn li bedaŭrinde ne plu povos efektiviĝi. Dimanĉon 22 januaro li veturis per aŭtomobilo kun siaj infanoj

hejmen, post vizito de sia tre malsana bopatro. Sed dumvoje la aŭtomobilo koliziis al arbo kun la malfeliĉa sekvo ke li kaj unu el liaj infanoj estis sammomente mortigataj. Liaj aliaj infanoj estis grave vundataj.

La enterigo de nia prezidento okazis jaŭdon 26 januaro. Multnombraj estis la konatuloj kaj amikoj de la mortinto kiuj sekvis lian mortrestaĵon. Ankaŭ niaj membroj kaj la Esperantogrupoj el Mol kaj Turnhout akompanis lin al lia lasta ripozejo. Apud la tombo G.E.G.-ano faris funebran paroladon.

G.E.G. ĉeestos kelkajn sanktajn mesojn, la plej bona rekompenco kiun nia grupo povas doni al li por lia fervora laboro. Certe li vivos ankoraŭ longe en nia memoro, ĉar li estis persono kun eksterordinare multaj bonaj kvalitoj. G. E. G. petas al la aliaj FUKÉ-anoj ke ili rememoru ĝian prezidanton en siaj preĝoj.

M. G.

## EL TONGEREN.

En Limburgo nia movado bone progresas. La tre laborema kursgvidanto, S-ro K. Dubois, el Bilzen, sukcesis organizi en nia provinco jam 5 kursojn kiuj ĉiuj havas grandan nombron da partoprenantoj. Ankaŭ en Tongeren la kurso bone sukcesis, ĉar 15 gelernantoj regule ĉeestas la tre interesajn lecionojn. Inter tiuj estas la prezidanto kaj kelkaj anoj de la loka Kat. Laborista Junularuniĝo (K.A.J.)

J.S.-B.

Ni esperas ke en Tongeren baldaŭ ekostos forta vigla FUKÉ-sekcio.

## NIEUW FUKÉ-LIED.

Het zal onze leden een genoeggen zijn te vernemen dat een schoon FUKÉ-bondslid in voorbereiding is, dat door een bekend componist zal getoondicht worden.

Een bondsvlag en een bondslid zullen nog meer vuur en prestige brengen in onze steeds bloeiende organisatie. Het zou dan ook zeer jammer zijn indien we niet nog voor ons wereldkongres een schoon bondsvlag konden laten maken, wegens gebrek aan belangstelling bij onze leden.

## SEKVINDA EKZEMPLO.

Nia ano en St. Niklaas, S-ro A. De Bos-

schere, elpensis bonan propagandan rime-  
don, kiun ni rekomendas al ĉiuj niaj anoj  
kiuj havos saman okazon. En la programo  
de festo, aranĝita de la Kant-kaj Teatra  
asocio (de la kongregacio de geedzoj), li  
metis sur du tutaj kovertpaĝoj fragmen-  
tojn el la artikolo « Waaron een Katho-  
lieke Esperantobeweging? » (F. K. no.6,  
1938) sub grandlitera titolo « Weest Ka-  
tholieken met de daad ». Tio estas certe  
efika propagando, pro kiu elpenso ni kore  
gratulas lin.

### FLAVA BROŝURO.

Jus eliris la dua eldono de tiu trafa bro-  
ŝuro kies unua eldono informis tiom da  
interesuloj pri nia Unuiĝo kaj la katolika  
Esperanto-movado. Ĝi estas senpage ha-  
vebla ĉe Kapitano P. Van Geel, Domis de  
Semerpontlaan 26, Bonheiden. Tiuj kiuj  
jam mendis, baldaŭ ricevos la demandi-  
tan kvanton. Samformata broŝuro, enha-  
vanta la prezliston de nia Katolika Espe-  
ranto-Instituto, ankaŭ ĵus eliris. Havebla  
ĉe la sama adreso.

### DANKO.

Ni ĉi tie kore dankas la amikojn kiuj  
respondis la alvokon en la antaŭa numero  
de nia revuo pri sendado de malnovaj nu-  
meroj de Flandra Katoliko al nia sekre-  
tariejo.

### ESPERANTO-TAGO EN MOL.

Dimanĉon la 29-an de Januaro okazis  
Esperanto-tago en Mol. Malgraŭ komple-  
ta manko de intereso flanke de la grupoj  
el la ĉirkaŭaĵo, nia tago iĝis vera sukceso.

Je la 11-a horo nia Prezidanto bonve-  
nigis la partoprenantojn en la klubejo,  
je kies fasado verda stelo gaje flirtis.

Post iom da babilado, ni vizitis grupe  
la famkonatan ĉi tian lanfabrikon, sub  
la lerta gvidado de la fabrikanto mem.  
Nia Prezidanto kore dankis S-ron Van  
Dooren pro lia afableco kaj promesis no-  
me de ni ĉiuj, propagandi lian fabrikon.

En la « Flandra Domo » tagmanĝo aten-  
dis nin. Ni malsatis ... do ni ŝatis la bon-  
gustajn pladojn. Bonhumora babilado kaj  
kantado agrabligis la tagmanĝon kaj estis  
baldaŭ la 3a kiam sekvis vizito al la ekspo-  
zicio de nia fama Mola pentristino. Sinjo-  
rino Van Rompa. La artistino nin bonve-

nigis laŭ sia kutima afableco. Ni admiris  
la vere artajn pentraĵojn kaj nenio pli  
bone montris la kontentecon de la vizitan-  
toj ol la beleta sumo, kolektita intence de  
la aĉetado por la preĝejo de Ezaert (nova  
parohoj de Mol) de la pentraĵo: « Krist-  
nask-Nokto en Kampino ».

Je la 5-a, la salono de « Flandra Domo »  
estis preskaŭ plena de interesuloj. Nia  
teatraĵo « La Unua », skizo verkita de nia  
grupano Sinjoro Vos, estis plena sukceso  
kaj rikoltis meritan aplaŭdon.

Post la teatraĵo oni disvendis loteri-  
biletojn, kvazaŭ ili estus senpagaj: la  
loterio ja valoris la elspezon.

Post la lotumado sekvis gaja, intima  
kunveno, agrabligita per belega muziko  
de la « Kvar ŝipanoj ».

Kiam denove simila agrabla festeto?  
oni demandis.

(Ĉeestintino)

Ni kore gratulas niajn geamikojn el  
Mol kiuj kuraĝe kaj entuziasme aranĝis  
tiun Esperanto-kunvenon, kaj nur bedaŭ-  
ras ke tiom da samkredanoj forrestis.  
Nu, laŭ atesto de nia delegito Kapitano  
Van Geel, la festeto brile sukcesis, kaj ni  
kore ĝojas pro tio.

### SUBTENO F. U. K. E.

Por ke nia kongreso sukcesu (Malfeli-  
ĉulo kiu pro cirkonstancoj ne povos  
partepreni 30.--  
Fuke Antaŭen (D.J.) 10.--  
Por Flandro katoliko. J. D.-L. - Geluwe 5.--

### RADIO-PAROLADO EN K. V. R. O.

La 2-a Februaro parolis en K.V.R.O. nia  
Prezidanto. Laŭ la envenintaj leteroj el  
diversaj urboj kaj vilaĝoj, eĉ el eksterlan-  
do ni povas diri ke tiu parolado vekigis  
intereson ĉe multaj. La parolado precipe  
temis pri « Esperanto en la literaturo kaj  
muziko » Ni aŭdis belajn poemojn de Gui-  
do Gezelle, Esperantigitajn de nia ano  
S-ro Vermuiten kaj novajn diskojn kies  
bela muziko vere mirigis nin. Sekvis kel-  
kaj sciiĝoj pri nia XXI-a kongreso.

Estis grava vespero por F.U.K.E. kaj  
Esperanto, kiun ni ŝuldas al la senlaca pre-  
zidanto de nia Unuiĝo. Ni tial kore gra-  
tulas kaj dankas Lin.

### DISTRA PAĜO.

Ni denove priatentas niajn anojn kaj pre-

cipe niajn grupojn pri la valoro de nia  
enigmaĵoj. Flanke de la instrua valoro, la en-  
sendo de la solvoj ankaŭ donas la eblecon  
gajni belan premion, kiu certe estos bona-  
vena ĉe ĉiuj. La sekcioj povas bloke en-  
sendi la nomojn kaj nur po partoprenan-  
to aldonu 0.75-a p.m.

FUKEanoj multnombre partoprenu kaj  
bonan ŝanĉon!

### ESPERANTO-DISAŬDIGO

#### EN LOKSBERGEN.

Tiu disaŭdigo, prozorgota de la Gela  
Esperantista Grupo, estis planita por la  
11-a de Februaro. Pro la morto de ĝia Pre-  
zidanto oni estis devigata ĝin prokrasti.  
La G.E.G. intertempe intertraktas kun  
V. O. Loksbergen por fiksi postan daton.

Jen la programo. Ĉio estas esperant-  
lingva.

- 1) Nia Sinjorino de Flandrujo.
- 2) Korte toespraak door den Voorzitter  
van G. E. G.
- 3) Zeg kwezelke wilde gij dansen?
- 4) Korte toespraak.
- 5) La Tilio.
- 6) Dialoog.
- 7) Splinternieuw marschlied van G. E. G.
- 8) Korte vertelling over Ste. Dimphna,  
Patrones van Geel.
- 9) Duo, Eere aan Ste. Dymphna.
- 10) Slotwoord door den Voorzitter.
- 11) La Espero.

Al niaj amikoj el Geel ni deziras plenan  
sukceson.

### De nia Vendinstituto.

Mi nepre volas atenti niajn anojn ke  
aperis antaŭ mallonga tempo oficiala vor-  
taro kun klarigoj en Esperanto (Beknopt  
Esperanto verklarend Woordenboek). Ĝi  
ne estas do simpla traduko de la vortoj,

sed *klarigo*. Tio certe helpas al multaj por  
uzi la ĝustajn vortojn. Jam aperis granda  
standarda verko sur tiu kampo, nome  
« PLENA VORTARO », kostanta fr.70.--.  
Sed kompreneble ne ĉies monujo kapa-  
blas toleri tian elspezon.

Tial unu el la kunlaborintoj de la Plena  
Vortaro, S-ro Grenkamp-Kornfeld, kom-  
prenis ke necesas pli malmultekosta eldo-  
no, tamen pli konciza. Li mirige sukce-  
sis en sia klopodo kaj aperigis pasintjare  
tiun interesan kaj nemankipovan libron.

Ĝia prezo estas ege malgranda kompare  
al la kvalito. Ĉies monujo povas su-  
feri elspezon de Fr. 20.--. Nia stoko estas  
tre limigita kaj tial ni konsilas al niaj  
geklintoj ke ili tuj pagu je la poŝtĉekkon-  
to No. 1194.82 de D. Mortelmans, 14,  
Egied Segerslaan, Wilrijk, la indikitan  
sumon, *sen ia plialtigo*, kun dorsflanka in-  
diko sur la pagilo « por Vortaro Oficiala  
de Grenkamp ». Ĝi estos tuj sendata al vi.

### EN LA F.U.K.E.-FAMILIO.

#### KONDOLENCJOJ.

† Dolora bato trafis la Gela Esperantista Gru-  
po'n. Ĝi perdis sian Prezidanton, S-ron J. De  
Laet kiu akcidente mortis.

Nome de Fuke ni sendis jenan kondolencte-  
ron:

„Waarde Geloofsgenooten,  
Met ontroering hebben wij het tragisch over-  
lijden vernomen van uw geëerde Voorzitter, den  
Heer Joz. De Laet en diens zoonje en bieden U  
hierbij onze oprechte gevoelens van christelijke  
deelneming aan, in de zware slag die uw club  
treft, vertrouwend dat de Goede God zich reeds  
over Hem ontfermd heeft omdat Hij was: van  
goeden wil en beziel met daadwerkelijke naasten-  
liefde.

In naam van ons Katholiek Vlaamsch Espe-  
ranto Verbond, vragen wij U onze innigste deel-  
neming te willen overmaken aan de zoo diep  
beproofde familieleden van dit dubbel sterfgeval,  
en de verzekering dat wij voor de zielerust van  
hun dierbaren zullen bidden.

† En Aalst mortis la 26an de Februaro Sinjo-  
rino Maria Emilia Verspaille-Daneels, Patrino de  
nia membrino Maria Verspaille.

† En Ostende nia fervora delegito M. Hessens  
perdis sian bopatrinojn, sinjorinojn Maria Johanna  
Corveleijn, kiu forpasis el la vivo la 1an de Marto.

FUKE prezentas al tiuj anoj kaj iliaj familioj  
siajn sincerajn kondolencojn kaj petas preĝojn  
por la karaj mortintoj.

VOOR UWE

**Parketvloeren, Linoleums,  
Meubelen en Marmers**  
VRAAGT DE ALOMGEKENDE  
**BOENWAS GLIMO**

Firma Corstiaens - Neefs

St-Antoniusstraat, 12-14, Antwerpen



## KION ALIAJ SKRIBAS?

### EVANGELIO KAJ SOCIO.

Tiu nova gazeteto eldonata de J. Bruyn, unu el la fondintoj de la socialista unuiĝo « F.L.E. » alcelas unuiĝon de Kristanismo kun socialismo, ĉar kiel « Laborista Esperantisto » rimarkas « la redaktoro montras ke socialismo kaj Kristanismo ne estas kontraŭaĵoj, sed ke la amo al la homo kiu manifestas sin en la socialismo, kaj la amo al Dio en la religio estas du fluoj el unu fonto ».

Sendube la redaktoro Bruyn havas sinceran bonan intencon, komprenante finfine ke la vera socia vivo ne havas fundamenton krom en la religio kaj ke daŭra socia ordo sen religio estas neebla. Li tamen montras en sia gazeteto malbone koni la Kristanisman, ĉar se li opinias ke la amo al la homoj estas propra eco de la socialismo, li pruvas ne scii ke la amo al la homoj, kiu estas instruata en la socialismo, havas sian originon en la Kristanismo, kiu antaŭ Marx instruis ke la homoj estas fratoj. Ne, la amo al la homoj ne estas eltrovaĵo de la socialismo sed estas la karakteriza doktrino de la Kristanismo. Vera amo al la homoj ne havas sencon se oni ne akceptas la ekziston de Dio. Krom tio ... *fakte* la socialismo ne predikas amon al *ĉiuj* homoj sed nur al la laboristoj kaj semas malamon al multaj aliaj, instigante al klasbatalo.

En numero 2 de « E. Kaj S. » ni vidas artikolon de protestanto kiu refutas la rasismon kaj *troan* naciismon. Vere bona artikolo. Sed la artikolo « Torĉo » estas sensenca. Ĝi asertas kvazaŭ la Katolika Eklezio genufleksas al la ŝtataj potenculoj kaj ..... « fuŝinterpretis la Instruon de Kristo, ĉiam ŝultre je ŝultre starante kun la potenĉavantoj ». Vere estas ke multaj ŝtataj potenculoj misinterpretis la doktrinon de Kristo, mem estante nur nom-kristanoj. Sed ĉiu verema homo povas klare vidi ke ne la Katolika Eklezio cedas por la potenculoj sed estas ĉiam nur Ĝi kiu ĉiam klare, sentime sencede

fiksas sian starpunkton, deciditan laŭ la doktrino de Kristo kaj ne laŭ la volo de potenĉavantoj. Oni nur pensu pri la sinteno de la Papo Pio XI al Hitler kaj Musolini. Sed kelkaj malvasthorizontaj homoj postulas ke la Papo radikale parolu en kazoj, kiam Lia energia agmaniero kaŭzus pli multe da malbono ol da bono. Se la Eklezio vere ĉiam subtenis la potenĉavantojn Ĝi ne estus tiel ofte persekutata.

Alia artikolo « la socialaj tendencoj de la francaj Katolikoj » ŝajnas kvazaŭ nur la francaj katolikoj pravus rilate al sia socialaj opinioj kaj nur ili batalus kontraŭ la kapitalismo en la vera senco.

En la revuo estas ankoraŭ aliaj artikoloj priparolindaj sed ni bezonus por tiu tutan F. K. kaj pli.

Resume ni konsilas al la bonintenca eldonanto atente legi kaj studi la Papajn Enciklikojn « Rerum Novarum » kaj « Quadragesimo Anno » en kiuj li trovos sian celitan staton eksplikata kaj ankaŭ vidos ke la vera Socialismo (ne socialismo en la bona senco sed LA « Socialismo » de Marx) kaj vera Katolikismo ne estas unuigeblaj. Ni eĉ konsilas al li eldoni tiujn Papajn Enciklikojn en Esperanto, ĉar ili enhavas kvazaŭe la saman doktrinon kiun J. Bruyn deziras disvastigi per sia nova gazeto, kun la diferenco ke ili ne enhavas malveraĵojn.

### COMPRENDRE

Tiu revuo (antaŭe « Ĝis Mil ») eksplikas en sia Februara numero la motivon de sia nova nomo. Ni tradukas « kompreni estas la deziro de ĉiam pligrandiganta nombro da Francoj, precipe post la okazintaĵoj de lasta Septembro. Kompreni tion kio okazas pri nia lando, kompreni la mentalecon de la najbaraj popoloj, kompreni la sintenadon de ĉiu el ili rilate al ni, kompreni tion kio povas daŭrigi la pacon aŭ kaŭzi militon, jen la granda leciono memortenenda pro la agitaĵoj de la jufinita jaro. Kompreni tio estas en la estonto nia fervora celo. Tasko grandega malfacila, minacata de multaj embuskoj, sed tasko utila kaj nobla.»

Vere bela tasko, ni povas nur deziri ke ĉiuj homoj agnosku la belecon kaj senfinan utilon de tiu idealo: kompreni unu la alian. Nekompreno kaŭzas tiel ofte malpaceton, tiel ke oni diras pri du malkon-

kordantoj « ili ne komprenas unu la alian ».

Comprendre anoncas ke la klubo organizas grupvojaĝon al la internacia socialista Esperantokongreso en Kopenhago. Ĉu ili ankaŭ organizos grupvojaĝon al nia katolika internacia kongreso? Tie ili certe havos okazon por « kompreni » multan utilaĵon. Ni jam diras bonvenon al ili.

### FLANDRA ESPERANTISTO

La organo de Flandra Ligo Esperantisto komencis aldoni prilingvan parton kun la nomo « Flandra Studanto ». Tio estas kvazaŭ necesa parto en ĉiu nacia revuo, ĉar ni ĉiutage spertas ke multaj Esperantistoj ne sufiĉe scipovas la lingvon.

En la unua numero de FL. St. ni rimarkas tamen kelkajn neĝustaĵojn. Oni por

la prononcado de la v indikas: v = zoo-als in « water ». La prononco de la v estu tamen kiel v (kaj kelkfoje, kvazaŭ per si mem, duone kiel v duone kiel w, ekz. en « kvar »). Pri la prononco de la v, vidu FK no. 1 de la 3a jaro.

Ankaŭ neĝusta estas la regulo ke la sonoj estu prononcataj ĉiam mallonge. Per mallonga prononcado oni faras Esperanton por kelkaj naciaj malfacile komprenebla kaj krom tio prononci ilin ĉiam mallonge estas malbele. Tion vi rimarkos kiam vi prononcas ekz. « nomo », « bela » ktp. Tial laŭ Zamenhof oni prononcu ilin ĉiam *mezlonge*. Laŭ aliaj oni prononcu ilin kelkfoje longe, kelkfoje pli mallonge, laŭ la loko kiun ili okupas en la vorto. Ni ne ekspliku tion nun, sed diru nur ke la regulo prononci ilin ĉiam mallonge, estas certe neĝusta.

## REDAKLIA LETERKESTO

### KAT. E-RONDO, MORTSEL.

Dankon por via artikolo pri la Ligoj de S. Koro. Mi sendis Ĝin al la redakcio de Espero Katolika, ĉar Ĝi ne respondas al la celo de F. K. sed jes al tiu de E. K.

### JUUL REIN, MOL.

Pardonu ke via poemo ĝis nun ne aperis; kaŭzo estis i. a. eraro. Dankon por ĝi.

### J. SM-B., TONGEREN.

Kiel vi vidas en Nia Movado, la dua eldono de la flava broŝuro jam eliris. Dankon pro via humura rakonteto. Koncerne la aperadon de F. K. via deziro plenumata. Jam la Aprilnumero aperos en la unuaj tagoj de Aprilo, kaj de tiam ni esperas regule havigi ĝin al la legantoj en la komenco de la monato. Malsano kaŭzis la prokraston de tiu ĉi numero.

### M. D. V., GENT.

Amiko, bonvolu ankoraŭ fojon pardoni la prokraston de la respondo al via demando.

### F-INO DE ROP.

Dan kon pro viaj angla kaj flandra humuraĵoj.

### POR NIA FLAGO

Antaŭa sumo	fr. 270,00
P.P.-De C. en Hoboken	5,00
D. R. flegistino, Bruselo	10,00
Mi ne estas Sino sed Fino M. I. M. el St. H. H. VI.	5,00
La arbaramikoj, Buggenhout	25,00
Tropagita, F-ino M. D. C. el St. A.	10,00
K. R. E. el Mortsel	10,00
Jurgens V. el Borgerhout	5,00
Silkfadenoj el Antwerpen, F-ino Thijs,	6,85
Silkfadeno el Westmalle	4,25
F-inoj Thijs	6,85

Entute.....fr. 351,10

## HALLO!

Onze bondsvlag moet ten eerste een prachtige vlag zijn die de aandacht trekt, een kunstwerk, en ten tweede, ze moet plechtig gewijd worden op ons wereldkongres. Daarom, aarzel niet uw bijdrage te storten voor uw vlag.

Wegens plaatsgebrek en het feit dat het Aprilnummer spoedig zal volgen, verschijnt in dit nummer geen APERIS en geen DISTRA PAĜO.

kiun

ĉiu

Esperantisto

devas posedi

NUR TIU PERSONO, KIU POSEDAS KAJ UZAS ĈI-TIUN VORTARON, MERITAS LA BELAN NOMON: SERIOZA ESPERANTISTO!

**Somnambulo.** Homo nerve malsana, kiu dum dormo senkonscie k senmemore iras, parolas k agas kvazaŭ li estus maldominanta k konscia. Kp LUNATIKO.

\* **Soni** (ntr). 1 Estligi aŭdeblan aervibradon: *barelo malplena ~as plej laŭle Z* (tiu plej fanfaronas, kiu malplej meritas); *la londilo ~is akre Z*; *~is tamburoj k flutoj B*; *en la radianta aero la birdoj ~is B*; *la horloĝo ~is tri kvaronojn Z*; *denove ek~is krakoj Z*; *voĉo ek~is de malproksime B*; *ek~is voko K*; *ek~is rapidaj paŝoj B*; *subite ek~is tamburado k fajfado Z*; *tiu ĉi frazo estas nur bele ~anta kolekto da vortoj Z*; *aplundoj londre rul~is tra la pleneĝa salono*; *el inter la branĉoj la birdoj ~igas sian voĉon Z*. Kp SONORI. 2 Aŭdeble esprimi: *en la malaltaj tonoj de lia voĉo ~is kvazaŭ malkontenteco Z*; *denove ~os en la urbo la lingvo de Z*; *tiu ĉi sama peco en stilo esp-a ~us tiamanere Z*. ~o. Aŭdebla aervibrado: *harmoniaj ~oj*; *movi sen~e la lipojn Z*. **Re~i** (x). Resendi la ~on: *kia ~o, lia re~o Z*; *l' aero re~is de bruo terura*; *nur ĉio senanima re~adis miajn plendojn Z*; *la impresoj de tiuj tagoj ankoraŭ re~as ĉie en niaj animoj*; *\* bonan nokton \* re~igis la amaselo K*; *liaj verkoj trovas varman re~on en la koroj de la legantoj* (Kp VĤI, SONORI). **Post~i**. 1 Re~i. 2 Sonori. ~anto (Fon). Sonoro naskita de la vibrado de l' voĉkordoj, modifita per la formo de la buŝo k akompanata aŭ ne per bruero. La ~antoj estas daŭrigeblaj k prononcataj kun formiĝo de re~ujo en la buŝo; ili diferencigas de la konsonantoj per tio, ke ili estas silabigaj (Kp VOKALO, KVAZAŬVOKALO, NAZALO, LĤIKVIDO, SILABO).

**Sonato.** Muzikverko por instrumentoj konsistanta el tri aŭ kvar partoj kun malsamaj movoj.

**Sondi** (tr). 1 Mezuri per tiucela aparato la profundecon de akvo aŭ grundo. 2 Esplori per tiucela aparato la fundon de akvo aŭ de grundo. 3 (f) Prove esplori: *mi ~as ĉe la kortego Z*; *~i la opinionon*.

**Soneto.** Versaĵo konsistanta el 14 versoj dividitaj en 2 verskvarojn k 2 verstriojn.

\* **Sonĝo.** Bildoj k ideoj, plej ofte senordaj k senlogikaj, aperantaj en nia imago dum dormo: *mi havis tre*

*strangan ~on Z*; *~o teruras, ~o jorkuras Z*. Kp DELIRO, FANTAZIO, REVO, ILUZIO, IMAGO. ~I (tr). Vidi image dum la dormo: *kiel malsatanto ~as, ke li manĝas Z*; *~i ~is, kvazaŭ ~i estas ankoraŭ juna knabino K*.

\* **Sonori** (ntr) (pp ilo). Produkti sonon daŭre aŭdigan post ĉeso de ĝia kaŭzo: *ĉiuj ~iloj de preĝejoj ~is Z*; *en la palacoj ~as luksaj festenoj B*; *~a (facile ĝis malproksime aŭdebla) voĉo*; *la entreprenon antaŭ ĉio pereigis ~oj* (f: monaĵ) *kaŭzoj k la elsekiĝo de materialaj fontoj Z*; *mi faras tian faron, ke al ĉiu, kiu tion aŭdos, ek~os ambaŭ liaj oreloj Z*. Kp SONI, TINTI, VIBRI. ~o. 1 Sono daŭre sonanta post ĉeso de ĝia kaŭzo. 2 (Fon) Regule vibranta sono, havanta diferencigeblan altecon (Kp TONO, BRUERO, VOKALO). ~igi (pp homo estiganta ~on per ilo). Kaŭzi ~on: *bonvolu ~igi al la servisto*. ~igisto. Homo, metie ~iganta la ~ilojn de preĝejo. ~etigi (la glasojn). Interfrapi la glasojn antaŭ ol trinki je honoro de iu aŭ io. ~ilo. Ilo por estigi ~on, generale konsistanta el metala kava duonsfero kun svingebla frapilo. ~ilejo, ~ilturo. Turo enhavanta ~ilojn.

\* **Sopiri** (x). 1 Suferi pro bedaŭro k rezeiro al io perdita: *~i al la patrolando B*, *al la hejmo, al la ripozo, trankvilo B*; *~i la perditan feliĉon Z*, *pri Z*, *pro Z*, *je la perdita feliĉo Z*; *~i iun Z*; *li lerure ~is vidi sin denove Z*; *tien ili ~as per sia animo reveni Z*; *rano eĉ en palaco ~as pri marĉo Z*. 2 Suferi k malĝoji pri ia dezirego: *kiel cervo ~as al fluanta akvo, tiel mia animo ~as al Dio Z*; *li ~is senmezure pri la morgaŭa tago Z*; *~i pri pli altaj spiritoj plezuroj Z*; *nullaj homoj ~as je flugiloj k lute forgesas, ke piedojn ili havas*. 3 Esprimi per forta longa enspiro aŭ per plenda ĝemo sian bedaŭron aŭ deziregon: *~e diri B*; *~e silenti*. ~o. 1 Stato de iu, kiu estas ~anta: *lin ekregis neesprimebla ~o*. Kp ASPIRO, MELANKOLIO. 2 ~ĝemo: *legendoj, kiuj estas kvazaŭ ~oj de l' homaro B*.

\* **Soprano.** Plej alta voĉo de virino aŭ juna knabo.

\* **Sorbi** (tr). 1 (iu) Enspirante altiri fluojn ion post ion en sian buŝon: *~i krudan ovon*; (f): *multe da ĝojo k de malhela aflikto ni senkonsidere ~is el la*

Wilt ge steeds veel volk op uw vergaderingen? — Geef een uurtje FILM!

Het Katholiek Smalfilm Studio van Antwerpen biedt U een interessante keuze van documentair- speel- en tekenfilms.

Specialiteit van reportages: 17e IJzerbedevaart. VI. Nat. Zangfeesten. Pater Damiaanfeesten enz. Meer dan 600 referenties.

Vraag gratis uitgebreide geïllustreerde kataloog aan:

KATH. SMALFILM STUDIO, 32, OUDE BEURS, ANTWERPEN

La plej rekomendindaj originalaj

verkoj en Esperanto

estas la verkoj de la plej populara esperantisto-verkisto:

**JULIO BAGHY.**

Ĉu por distro, ĉu por studo, ĉu por ekzameno, tutegale, liajn verkojn vi legu!

Jen la titoloj kaj prezoj:

	Bind.	Broŝ.
Preter la Vivo ...	Fr. 24.—	Fr. 17.—
Sur sanga tero ...	Fr. 58.—	Fr. 45.—
Verdaj donkiĥotoj	Fr. 34.—	Fr. 24.—
La vagabondo kan-		
tas .....	Fr. 26.—	Fr. 16.—
La Verda Koro ...	Fr. 36.—	Fr. 16.50
Printempo en la		
aŭtuno .....	Fr. —.—	Fr. 12.—
Teatra Korbo .....	Fr. —.—	Fr. 13.—
Aliaj tre rekomendindaj libroj estas:		
Leerboek voor Esperanto, de		
D-ro F. Szilagyí .....	Fr. 11.—	
Ellernu, daŭriga kurso, de		
D-ro F. Szilagyí .....	Fr. 16.—	
Plena Gramatiko de Espe-		
ranto, de K. Kalocsay ...	Fr. 84.—	
Haveblaj ĉe nia Vendinstituto, D. Mortelmans, 14, Egied Segerslaan, Wilrijk. Poŝtĉekkonto No 1194.82.		

## ĈIU ESPERANTISTO

nepre havigu al si la plej bonan verkon de nia fama verkistino

1°) MARIE KOENEN, el la ned. lingvo trad. de P. CH. M. v. d. Vijver: *La Sunkrono*. prezo: *belgaj frankoj 13.* — broŝ.: *fr. 25.* — bind.

El recenzoj: ... Maar als je eens goed Esperanto wilt lezen, dan kan ik je dit boek aanbevelen... (De Jonge Wacht). ... Bela nova libro kiu entenas bonege tradukitan rakonton..... (La Praktiko). ... La Sun-

## Senpage!

vi ricevos senpage je la valoro de 15 fr. bonajn poŝtmarkojn de 15 diversaj landoj (laŭ la plej lasta katalogo de Yvert) se vi abonas la

## REVUO INTERNACIA

de poŝtmarkinterŝanĝo kaj Turismo

Ĝi aperas 8-foje ĉiujare, 20 - 30-paĝa, riĉe ilustrita, kaj donas regule kaj artajn suplementojn kaj pm-donacojn, kaj kronikon kompletan de la novaj eldonaĵoj, kaj la liston de la membroj.

ĈIU ABONANTO RAJTAS 5 INTERŜANGANONCOJN SENPAGAJN.

Abonprezo: 15 frankaj belgaj,

pagotaj per poŝtmandato aŭ banko al JOS. PHILIPPEN,

Botermarkt 10 DIEST

krono en Esperanto estas leginda, eĉ tre leginda libro... (N. K.) Kiel ekzemplo de aita nederlanda literaturo, certe rekomendinda verko (Flandra Katoliko).

2°) *La Najtingalo*, dua eldono. Plej ŝatata Esp. kantaro. La unua eldono finvendigis en tri tagoj.

..... mi ne povas ne konsili: tuj aĉetu ĝin kaj kantadu por ke la krizo cedu! (Radioaro). Prezo nur fr. 2,50.

Eldonis: Esperanto Instituto MALNOVA TURO, Eindhoven — Ned. Mendebila pere de nia filialisto D. Mortelmans, E. Segerslaan, 14, Wilrijk. P-konto n° 119.482.

## PLENA VORTARO de Esperanto

Verkita de: PROF. E. GROSJEAN-MAUPIN, direktoro de la sekcio «Komuna Vortaro» ĉe la Esp-ista Akademio; A. ESSELIN; S. GRENKAMP-KORNFELD; PROF. G. WARINGHIEN; membroj de la Esp-ista Lingvo Komitato.

Dua eldono 512 paĝoj Formato: 15 x 20 1/2 cm. En verda tola bindo kun ora surpraso.

Ĉi-tiu vortaro estas verkata tute en Esperanto. En ĝi la vortoj ne estas tradukitaj, sed en la lingvo Esperanto mem klarigitaj. Multaj ekzemploj, ĉerpitaj el la verkaro de Zamenhof kaj el verkoj de aliaj eminentaj verkistoj, montras la ĝustan kaj modelan uzadon de la vortoj. Ĉe la prepozicioj, prefiksoj, sufiksoj k.t.p. estas aldonitaj detalaj gramatikaj klarigoj pri ilia uzado.

Vendoinstituto de F.U.K.E. Eg. Segerslaan 14, Wilrijk.

## Goedkoope en gezonde Wereld literatuur

Een reeks van 8 prachtboeken  
300 bladz., voor 80 fr. slechts!

Reeks 1935: werken van Lagerlöf, Kipling, Undset, enz.  
Reeks 1936: „ „ Heidenstamm, Järnefelt, enz.  
Reeks 1937: „ „ Lie, Muls, Gijsen, Gogol, enz.

### REEKS 1938 : 80 FR. VOOR 8 BOEKEN.

- |                                |                        |
|--------------------------------|------------------------|
| 1. Twaalf Stoelen              | E. Katejew en Ilja Iif |
| 2. De Doode Waterval           | Per Hallström          |
| 3. Valerius de Saedeleer       | A. De Ridder           |
| 4. Gazsi Hazenpeper            | Jeno Terzansky         |
| 5. Het Huis in 't Heilig Bloed | M. Moretti             |
| 6. De Verzegelde Engel         | Lesskow                |
| 7. Droogte                     | Van den Heever         |
| 8. Een Spook op Zolder         | M. Mathys              |

### REEKS 1934 : NOG BESCHIKBAAR AAN 6 FR.

- |                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| 1. Rietvelde                   | Dr Van Driessche |
| 2. Ommegang                    | Lode Baekelmans  |
| 3. De Kroniek van 't Grieshuus | Storm Theodoor   |

*PRIJZEN GELDEN VOOR BINNENLAND*

Vraagt uitgebreide prospectus en bestel bij

L. CALLOENS. Erembodegemstr. 29, Aalst

FLANDRAJ  
ESPERANTISTOJ



EN ROESELARE  
ESTAS LA DE VI  
PREFERATA

# PRESEJO

## H. & H. BRAEKEVELT

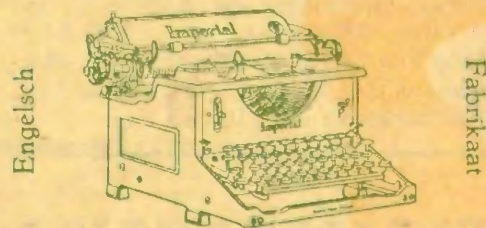
Statiedreef, 177 - Tel. 1080

Iedere groep, vereniging of zakenman gebruikte vóór elk order onzen dienst voor inlichtingen en schetsen.

**Specialiteit :**  
**ESPERANTO - DRUKWERK**

## Imperial

Schrijfmachienen zijn de beste



Engelsch

Fabriikaat

Bureelmodel & draagbaar model  
ROESTVRIJ

Het meest MODERNE Schrijfmachien  
2 JAAR WAARBORG

Eerste klas schrijflinten voor alle merken van schrijfmachienen & rekenmachienen. - Ellam's carbonpapier - Ellam's duplicatoren, stencils en inkten.

Bijzonder werkhuis voor herstellingen aan alle schrijf- en rekenmachienen.

**TOBIE DE PRINS** Tel. 216.20

● 32, Kathelijnevest, ANTWERPEN ●

# FLANDRA

4e Jaargang, 1939

April Nr 5



# KATOLIKO

MAANDSCHRIFT VAN HET  
KATHOLIEK VLAAMSCH ESPERANTO VERBOND

## POR DISTRA HORO

la plej taŭgaj libroj en Esperanto estas

la "EPOKO"-libroj

La libroj enhavas interesajn, malenuigajn romanojn.  
Ĉiu libro enhavas 192 paĝojn, laŭ formato 18 x 11.5 cm.  
Preso klara — bindo kartona — papero bonkvalita

- |  |   |
|--|---|
| 1. MURDO EN LA ORIENTA EKSPRESO. Agatha Christie.<br>El la angla originalo tradukis « Etulo ». | Badash.   |
| 2. LA KNABOJ DE PAULO-STRATO. F. Molnar.<br>El la hungara originalo tradukis L. Spierer.       | 4. LA TEMPO-MASINO. H. G. Wells.<br>El la angla originalo tradukis E. W. Amos.                  |
| 3. LA PRINCO KAJ BETTY. P. G. Wodehouse.<br>El la angla originalo tradukis G.                  | 5. PRINCINO DE MARSO. Edgar Rice Burroughs.<br>El la usona originalo tradukis K. R. C. Sturmer. |
|  | 6. COLOMBA. Prosper Mérimée.<br>El la franca originalo tradukis Prof. J. Beau.                  |

Prezo de ĉiu libro Fr. 12.—, afrankite.

La ses libroj kune por Fr. 65.—, afrankite.

Eldonitaj de THE ESPERANTO PUBLISHING COMPANY, LTD., ANGLUJO.

Mendu ĉe F.U.K.E., 14, Egied Segerslaan, Wilrijk.